



**Lens for Digital Single Lens Reflex Camera**  
Bedienungsanleitung/Istruzioni per l'uso/Gebruiksaanwijzing/  
Bruksanvisning

**70-300mm F4.5-5.6 G SSM**  
**70-400mm F4.5-6 G SSM**  
SAL70300G/SAL70400G

©2008 Sony Corporation



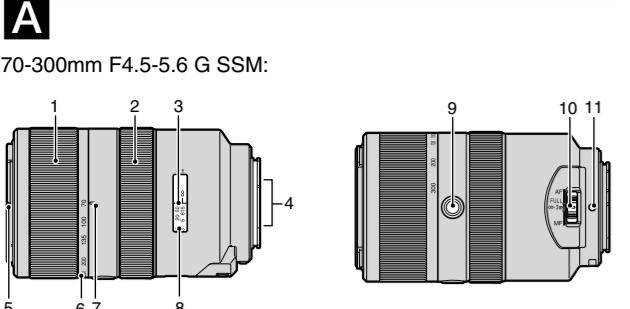
http://www.sony.net/

Printed in Japan

Printed on 70% or more recycled paper  
using VOC (Volatile Organic Compound)-  
free vegetable oil based ink.



info



## Nederlands

Dit handboek is bedoeld voor een aantal verschillende lenzen.  
Deze lens is ontworpen voor Sony α-camera's.

### WAARSCHUWING

Houd de lens buiten het bereik van kleine kinderen.  
Houd de lens buiten het bereik van kleine kinderen.  
Er bestaat een risico op ongelukken of letsel.

### Voor klanten in Europa

#### Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsysteem)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor menen en milieue negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

### Opmerkingen bij het gebruik

- Laat de lens niet liggen op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of een heldere lichtbron. Er kan een interne storing in de camera en de lens optreden of er kan brand ontstaan doordat het licht in een brandpunt samenkomen. Als het toch nodig is dat u de lens in zonlicht laat liggen, moet u de lens blootstellen.
- Stel de lens niet bloot aan mechanische schokken wanneer u de lens bevestigt.
- Plaats de lensdoppen altijd op de lens wanneer u de lens ophangt.

Bewaar de lens niet langer op een zeer vochtige plaats om schimmelvorming te voorkomen.

Houd zowel de camera als de lens vast wanneer u de camera met de bevestigde lens draagt.

Houd de camera niet vast bij het uitgeschoven lensgedeelte voor zoomen.

Raak de contactpunten van de lens niet aan. Als er bijvoorbeeld vuil terechtkomt op de contactpunten van de lens, kan dit het verzenden en ontvangen van signalen tussen de lens en de camera versturen of onmogelijk maken. Dit kan een storing in het gebruik veroorzaken.

### Waarschuwing voor het gebruik van de filter

Verwijder de lenskap wanneer u de ingebouwde flits van de camera gebruikt. Bij bepaalde combinaties van lens/filter kan de lens het licht van de filter gedetecteert blokkeren, waardoor een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat.

### Vignetteren

Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

**Bovenkant van het beeld in de beeldzoeker is donker**

De bovenkant van het beeld in de beeldzoeker kan donkerder lijken. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de grootte van de reflexspiegel in de camera. Dit is niet van invloed op het opgenomen beeld.

### Condensvorming

Als de lens rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, kan vocht condenseren op de lens. Voorkom dit door de lens bijvoorbeeld in een plastic zak te verpakken. Wanneer de lucht in de zak dezelfde temperatuur heeft als de omgevingstemperatuur, haalt u de lens uit de zak.

### De lens reinigen

- Raak het oppervlak van de lens niet rechtstreeks aan.
- Als de lens vies wordt, verwijderd u het vuil van de lens met een blaaskwastje en veegt u de lens schoon met een zachte, schone doek (u kunt het beste het reinigingsdoekje KK-CA (optioneel) gebruiken).
- Gebruik geen organische oplosmiddelen, zoals thinner of benzine, om de lens of de lensfiltering van de camera schoon te maken.

### In-/uitzoomen

Draai de zoomring tot de gewenste brandpuntsafstand wordt bereikt.

### D



### E



### F



## A Onderdelen

- Zoomring 2...Scherpstelling 3...Afstandsmarkeringen
- Contactpunten van lens 5...Lenskapmarkeringen
- Schaal voor brandpuntsafstand 7...Markeringen voor brandpuntsafstand
- Afstandschaal 9...Vergrendelingsknop voor scherpstelling
- Schakelaar voor scherpstelstand/bereik 11...Montagemarkeringen
- Ringmontagemarkeringen (rood)\* 13...Lensmarkeringen (zwart)\*
- Ringmarkeringen (zwart)\* 15...Ringvergrendelingsknop\*
- Alleen voor 70-400mm F4.5-6.6 G SSM

\* De waarde voor vergelijkbare brandpuntsafstand voor 35-mm camera's is gebaseerd op digitale spiegelreflexcamera's met een beeldsensor voor APS-C-formaat.

\*\* De waarde voor weergavehoek 1 is gebaseerd op 35-mm camera's en de waarde voor weergavehoek 2 is gebaseerd op digitale spiegelreflexcamera's met een beeldsensor voor APS-C-formaat.

\*\*\* Minimale scherpstelling is de kleinste afstand vanaf de beeldsensor tot het onderwerp.

• Deze lens is uitgerust met een afstandsencoder. De afstandsencoder zorgt voor een nauwkeuriger meting (ADI) door een flitser voor ADI te gebruiken.

• Afhankelijk van het lensmechanisme kan de brandpuntsafstand veranderen als de opnameafstand wordt gewijzigd. Voor de brandpuntsafstand wordt aangenomen dat de lens is scherpgesteld op oncdincid.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door de lens.

• De vergroting is gebaseerd op de vergroting die wordt bereikt door